



**БАРЕНЦЕВ
РЕГИОНАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

ПРОТОКОЛ

8 НОЯБРЯ 2016

г. Лулео, Швеция

ПОВЕСТКА ДНЯ

Вопрос БРС 11/2016 ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ.....	4
ПРИЛОЖЕНИЕ 1. Вступительная речь Тимо Корхонен.....	4
Вопрос БРС 12/2016 УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОТОКОЛА ПРЕДЫДУЩЕГО ЗАСЕДАНИЯ ...	4
ПРИЛОЖЕНИЕ 2. Протокол заседания БРС в, Каяни 31.5.2016.	4
Вопрос БРС 13/2016 ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ БАРЕНЦЕВА РЕГИОНАЛЬНОГО СОВЕТА И РЕГИОНАЛЬНОГО КОМИТЕТА	5
ПРИЛОЖЕНИЕ 3. Отчет по Кайнуу (PowerPoint)	5
Вопрос БРС 14/2016 ИНФОРМАЦИЯ КОМИТЕТА СТАРШИХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (КСДЛ).....	5
ПРИЛОЖЕНИЕ 4. Отчет КСДЛ (PowerPoint)	5
Вопрос БРС 15/2016 ИНФОРМАЦИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАРЕНЦЕВА СЕКРЕТАРИАТА (МБС)	6
Вопрос БРС 16/2016 ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ВРУС И ФИНАНСИРОВАНИЕ НА БЛИЖАЙШИЕ ГОДЫ.....	7
ПРИЛОЖЕНИЕ 5.	8
Вопрос БРС 17/2016 ФОРУМ БАРЕНЦЕВА СОТРУДНИЧЕСТВА В ХЕЛЬСИНКИ 8.12.2016.....	8
ПРИЛОЖЕНИЕ 6: Презентация Анастасии Макавенние.....	8
Вопрос БРС 18/2016 ОТЧЁТЫ ОТ РЕГИОНОВ-УЧАСТНИКОВ	9
ПРИЛОЖЕНИЕ 7: Отчеты регионов-участников (сокращенная версия прилагается к протоколу)	9
Вопрос БРС 19/2016 ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ.....	10
ПРИЛОЖЕНИЕ 8: Норвежские регионы-члены БРС совместный письменный отзыв	11
Вопрос БРС 20/2016 СЛЕДУЮЩЕЕ ЗАСЕДАНИЕ	11
ВОПРОС БРС 21/2016 ЗАКРЫТИЕ ЗАСЕДАНИЯ.....	12

Заседание Баренцева Регионального Совета

Дата: Вторник 8.11.2016, 14:00

Место: Гостиница «Quality Hotel Luleå», г. Лулео, Швеция

Участники

Региональный Совет

- | | | |
|-----|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. | Андерссон Магдалена | Вестерботтен, Швеция. |
| 2. | Хелланд Бенте Кнудсен | Тромс, Норвегия |
| 3. | Калинин Алехеы | Архангельск, Россия |
| 4. | Корхонен Тимо (Председатель БРС) | Кайнуу, Финляндия |
| 5. | Кунгурцев Сергей | Ненецкий автономный округ, Россия |
| 6. | Нордлунд Щиллфред | Нурланн, Норвегия |
| 7. | Риипи Мика | Лапландия, Финляндия |
| 8. | Ойала Хеикки | Северной Остроботнии, Финляндия |
| 9. | Смирнов Юрий | Мурманск, Россия |
| 10. | Вассвик Рагнхилд | Финнмарк, Норвегия |
| 11. | Эстерберг Свен-Эрик | Норботтен, Швеция |

Наблюдатели в Региональном Совете

- | | | |
|----|----------------|--|
| 1. | Ххомиуук Домна | Рабочая группа коренных народов
(партнёр-консультант) |
| 2. | Марклунд Рогер | Совет Христианских Церквей Баренцева Региона |
| 3. | Хьелм Хели | Северная Карелия, Финляндия |

Региональный Комитет

- | | | |
|----|----------------------------------|----------------------|
| 1. | Бергстрём Микаел | Вестерботтен, Швеция |
| 2. | Карлсен Маркус | Финнмарк, Норвегия |
| 3. | Малинен Пентти (Председатель РК) | Кайнуу, Финляндия |
| 4. | Саарела Сари | Норботтен, Швеция |
| 5. | Торгерсен Лена | Нурланн, Норвегия |

Прочие

- | | | |
|----|----------------------|--|
| 1. | Федорова Инна | Баренцев Молодежный совет БРИК |
| 2. | Еллингёрд Тимме | Международный Баренцев Секретариат |
| 3. | Иванов Алексей | Комитет Старших Должностных Лиц |
| 4. | Кокконен Сунна | Международный Баренцев Секретариат, интерн |
| 5. | Макавенние Анастасиа | Университет прикладных наук города Каяни |
| 6. | Квист Лаура | Международный Баренцев Секретариат |
| 7. | Варис Эйра | Северная Карелия, Финляндия |

Секретариат

- | | | |
|----|------------------------|---------------------------|
| 1. | Хаапалаинен Анни | Кайнуу, Финляндия, интерн |
| 2. | Мустонен Минна (секр.) | Кайнуу, Финляндия |

ВОПРОС БРС 11/2016 ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Представление членов Регионального Совета и утверждение повестки дня. Повестка дня отправлена участникам заседания 25 октября 2016.

Предлагается решить:

Запись присутствующих и утверждение повестки дня.

Решение:

Председатель Тимо Корхонен открыл заседание и выступил с вступительной речью. Присутствующие были отмечены в протоколе. На представлении заседания Регионального комитета, было решено, что в пункте 19/2016 "другие вопросы" будет продолжено рассмотрение заявки Северной Карелии на членство.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ВСТУПИТЕЛЬНАЯ РЕЧЬ ТИМО КОРХОНЕН

ВОПРОС БРС 12/2016 УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОТОКОЛА ПРЕДЫДУЩЕГО ЗАСЕДАНИЯ

Утвердить протокол заседания Регионального Совета от 31 мая 2016 года. Исправленный протокол, прилагаемый к повестке дня, направляется участникам.

Решение:

Утвердить Протокол заседания 31.5.2016. Протокол, приложенный к повестке дня, отправлен участникам.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2. Протокол заседания БРС в, Каяни 31.5.2016.

ВОПРОС БРС 13/2016 ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ БАРЕНЦЕВА РЕГИОНАЛЬНОГО СОВЕТА И РЕГИОНАЛЬНОГО КОМИТЕТА

Тимо Корхонен, председатель Баренцева Регионального Совета и Пентти Малинен, председатель Баренцева Регионального Комитета, доложили об основных результатах сотрудничества и работе, проведенной регионом-председателем Кайнуу.

Предлагается решить:

Принять к сведению.

Решение:

Тимо Корхонен передал слово Пентти Малинену, который представил информацию в соответствии с приложением номер 3. Информацию приняли к сведению.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3. Отчет по Кайнуу (PowerPoint)

ВОПРОС БРС 14/2016 ИНФОРМАЦИЯ КОМИТЕТА СТАРШИХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (КСДЛ)

Алексей Иванов, заместитель председателя Комитета старших должностных лиц на заседании представил работу Комитета.

Предлагается решить:

Принять к сведению.

Решение:

Алексей Иванов представил работу комитета старших должностных лиц. Юрий Смирнов предоставил информации о Мурманской международной деловой неделе и сообщил, что регистрации еще возможна.

Принять к сведению.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4. Отчет КСДЛ (PowerPoint)

ВОПРОС БРС 15/2016 ИНФОРМАЦИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАРЕНЦЕВА СЕКРЕТАРИАТА (МБС)

Лаура Квист представила работу секретариата.

Предлагается решить:

Принять к сведению.

Лаура Квист представила работу секретариата, и рассказала о в т.ч. о том, что программу по изменению климата еще надо доработать. Актуальной проблемой является, в частности, то, что в Баренцева рабочая группа надеется на вклад проекта рамках программы по изменению климата. Совет Министров северных стран запускает три новые программы финансирования в сотрудничестве с российской стороной, одна из которых касается только окружающей среды и может быть хорошей возможностью для реализации целей программы. Вторая программа финансирования касается социальных дел и области здравоохранения, а третья так называемая программа OpenCall.

Ежегодная конференция программы NPA в Исландии начала процесс в арктических странах, целью которого является достичь синергии. В Финляндия пройдет Арктический форум на высоком уровне для заинтересованных сторон летом 2017 года.

Проекты в Баренцевом регионе, существующие научные доклады и коммуникация служат основой для развития конкретных мер, на которые было обращено внимание во время последних заседаний Комитета Старших Должностных Лиц.

На веб-сайте секретариата разрабатывается, в частности, открытие нового раздела, связанного с Баренцевым сотрудничеством и связанными с ним финансовыми вопросами и распространением знаниями текущего раунда поиска.

Работа по региональным климатическим стратегиям будет продолжаться. В этой связи начинается новый проект, в котором Норрботтен является ведущим партнером.

Решение:

Принять к сведению.

ВОПРОС БРС 16/2016 ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ВРҮС И ФИНАНСИРОВАНИЕ НА БЛИЖАЙШИЕ ГОДЫ

ВРҮС разработал региональную молодежную программу “Our Challenges - Our Future - Our Parents” на период 2017-2020. В программе представлена структура финансирования молодежного совета, согласно которой каждый из восьми членов Северного региона, так же, как и в 2016 году, будет финансировать деятельность ВРҮС, по фиксированной цене в размере 5 000 евро год и члены Российских регионов оплачивать расходы своих участников. Региональный Комитет рассмотрел этот вопрос на заседании 8.11.2016.

Предлагается решить:

Одобрить план действий и связанный с ним финансовый план на основании предложения Регионального Комитета 8.11.2016.

Предлагается Баренцева Регионального Комитета:

Пентти Малинен, председатель Баренцева Регионального Комитета, подготовил проект, согласно которому региональный совет принял молодежную программу как таковую и представление финансовой информации на четыре года, но не менее двух лет. Молодежному совету предлагается также изыскивать средства из других источников.

Решение:

Региональный Совет обсудил этот вопрос. Было констатировано, что в нынешней ситуации, когда в некоторых регионах происходит административная реформа, предложение Регионального комитета можно утвердить.

В протоколе также зафиксировано, что Северная Остроботния принимает вышеупомянутые решения о финансировании при условии, что решение будет официально утверждено региональным руководством и отчет Молодежного Совета будет проверен аудиторами Северной Остроботнии в соответствии с требованиями.

На следующем заседании будет представлено объяснение того, почему и как было принято решение о разных вариантах решения вопроса финансирования молодежной деятельности.

Региональный Совет решил одобрить молодежную программу с 2017 года до 2020 года согласно приложению 5 и принять предложенный РК финансовый план на 2017-2018 год. Молодежный Совет просит продолжать ежегодно представлять отчет

Региональному Комитету по нынешней схеме. РК предоставит отчет на следующем заседании об основах финансирования в разных странах.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5. Программа BRYC на период 2017-2020 с приложениями.

**ВОПРОС БРС 17/2016 ФОРУМ БАРЕНЦЕВА СОТРУДНИЧЕСТВА В ХЕЛЬСИНКИ
8.12.2016**

Министерство труда и занятости Финляндии и Региональный Совет Кайнуу договорились о сотрудничестве в вопросах касающихся программ финансирования Баренцева Евро- Арктического региона и реализацией проектов IVA в зимний период 2016-2017. Эта работа является естественным продолжением публикации МИД ” Финансирование Баренц сотрудничества ”.

В рамках проекта программ финансирования и организации проектов был осуществлен онлайн-опрос, в котором особое внимание было уделено существующим препятствиям и возможные пути их решения, а так же на поиск предложений в отношении будущих проектов.

Результаты опроса в настоящее время обработаны и будут представлены к обсуждению на Баренц форуме в Хельсинки 8 декабря 2016 года www.barentsforum.com. В дополнение к этому, форум призван обеспечить платформу для создания стратегических партнёрств и подготовки проектов сотрудничества. Форум направлен на развитие Баренц сотрудничества всех заинтересованных сторон, различных субъектов и программ финансирования.

Предлагается решить:

Принять к сведению.

Решение:

Результаты опроса, а также ответы о событиях на форуме, представит Анастасия Макавение, Университет прикладных наук города Каяни. Была высказана надежда, что будет больше участников форума со всего региона. Принять к сведению.

ПРИЛОЖЕНИЕ 6: Презентация Анастасии Макавение

ВОПРОС БРС 18/2016 ОТЧЁТЫ ОТ РЕГИОНОВ-УЧАСТНИКОВ

Региональный комитет (РК) на видео совещании 16.2.2016 обратился к участникам регионального совета представить краткий обзор мнений и событий в своих регионах, которые имеют отношение к региональному сотрудничеству и развитию Баренц региона.

Первый обзор был проведен на заседании областного совета в Каяни, в Финляндии, 31.05.2016. На встречах такая практика будет продолжаться. Отчеты регионов желательно предоставлять заранее, или, самое позднее на встрече, в письменной форме, для облегчения ведения протокола.

Предлагается решить:

Каждый участник региона кратко (3-5 минут) представляет отчет. Отчеты протоколируются и прилагаются к протоколу.

Решение:

Каждый из присутствующих региональных представителей рассказал о новостях в своём регионе. Отчеты были приняты к сведению, а так же, было постановлено, приложить обзор отчетов к протоколу.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 7: Отчеты регионов-участников (сокращенная версия
прилагается к протоколу)**

ВОПРОС БРС 19/2016 ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- a) Рогер Марклунд рассказал о 20-ом молодёжном фестивале “Youth Singing Peace for the world”, который прошёл в Мурманске и о некоторых других мероприятиях, прошедших на Кольском полуострове в сентябре 2016 года.

Конференция, созданная в 1996 году, породила многие формы сотрудничества и серию фестивалей. Он сказал, что мы очень довольны сотрудничеством между людьми, и сейчас необходим мониторинг финансовых возможностей для молодежного сотрудничества.

Решение:

Принять к сведению.

- b) РК рассмотрел данный вопрос на своем заседании ранее в этот день и предложил продолжить рассмотрение заявки Северной Карелии следующим образом:

Региональным Комитетом было предложено на заседании продолжить рассмотрения вопроса по заявке на членство Северной Карелии.

Председатель отметил, что Северная Карелия ранее подавала заявку на членство в комитете. Рассмотрение заявки было отложено в прошлом заседании по просьбе норвежских членов Совета. После отправки повестки дня заседания, норвежские регионы члены представили совместный, письменный отзыв (приложение 8) в поддержку принятия членства Северной Карелии.

Региональный Комитет на своём заседании в тот же день занимался этим вопросом и решил продолжить рассмотрения заявки Северной Карелии на членство следующим образом:

Региональный Совет предложил Региональному Совету одобрить заявку на членство Северной Карелии. Однако стоит отметить, что Terms of Reference нет чётких указаний на то как необходимо официально рассматривать заявку; принимает ли окончательное решение BEAC или достаточно регионального решения. Региональный Комитет предложил, что о процессе договорятся на Региональном заседании и на CSO.

Во время дискуссии было установлено, что процесс принятия в членство не фигурирует в учредительном акте. Председатель интерпретировал это так, вероятно, что Региональный Совет будет иметь возможность сам принимать решение и выбирать своих региональных членов. Если в связи с этим возникнут проблемы и административные требования, то при необходимости подтверждения членства вопросы могут быть рассмотрены на заседании министров. Председатель предложил одобрить заявку Северной Карелии на заседании и передать информацию в CSO.

Решение:

Единогласно было решено одобрить членство в Северной Карелии и передать информацию к сведению для CSO.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8: НОРВЕЖСКИЕ РЕГИОНЫ-ЧЛЕНЫ БРС СОВМЕСТНЫЙ ПИСЬМЕННЫЙ ОТЗЫВ

ВОПРОС БРС 20/2016 СЛЕДУЮЩЕЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель предложил провести следующее заседание, например, 07.02.2017, объединив его с конференцией, которая пройдет с 8.02. по 9.02.2017 в Киркенесе, и участники заседания могли бы при желании остаться еще на конференцию. Вопрос был в повестке дня Регионального комитета 08.11.2016

Предлагается решить:

Утверждение даты и места проведения следующего Регионального Совета на основании предложения Регионального Комитета.

Решение:

Решения Регионального комитета были изменены из-за ситуации в Киркенесе с бронированием отелей, так что встреча будет проходить с 15 по 16 марта 2017г. Тем не менее, это не должно помешать привлечь на заседание наибольшее количество членов.

Было принято решение предложить новые сроки по договоренности между Кайнуу и Финнмарк.

ВОПРОС БРС 21/2016 ЗАКРЫТИЕ ЗАСЕДАНИЯ

Председатель закрыл заседание в 16:52.